

VI, 9. К Агни-Вайшванаре (перевод Т. Я. Елизаренковой)

1. Черный день и светлый день -
Вращаются два пространства по (своему) разумению.
Агни-Вайшванара, рождаясь,
Как царь, преодолел светом мрак.
2. Не пойму я ни основу, ни уток,
Ни какую (ткань) ткут они, вступая в состязание.
Чей же сын смог бы произносить
Речи выше оказавшегося внизу отца?
3. Только он и основу понимает, и уток,
Он может правильно произносить речи -
(Он,) хранитель бессмертия, который понимает это,
Передвигаясь внизу, (но) видя выше другого.
4. Вот первый хотар - взгляните на него!
Это свет бессмертный среди смертных.
Это он родился, прочно уселся,
Бессмертный, растущий телом.
5. Прочный свет установлен, чтобы (его) видели, -
Мысль - быстрее из того, что летает.
Все боги, единокорные, с единой волей,
С разных сторон правильно сходятся на одном представлении.
6. Взлетают мои уши, вз(летает) взгляд,
Вз(летает) этот свет, что заложен в сердце.
Воспаряет моя мысль, проникающая далеко.
Что же скажу я? Что же придумаю?
7. Все боги поклонились тебе в страхе,
О Агни, когда ты пребывал во тьме.
Вайшванара да будет милости к нам на милость!
Бессмертный да будет милостив к нам на милость!